

# 西南石油大学

## 2024 年硕士研究生招生专业课考试大纲

考试科目名称：211 翻译硕士英语

### 一、考试性质

《翻译硕士英语》是翻译专业硕士研究生入学考试科目之一，目的是考察考生是否具备进行 MTI 学习所要求的英语水平。本考试大纲的制定力求反映招生类型的特点，科学、公平、准确、规范地测评考生对相关基础知识的掌握程度，考生分析问题、解决问题的能力，及其对英语知识和技能进行综合运用能力。应考人员可根据本大纲的内容和要求自行学习相关内容和掌握相关知识。

### 二、考试主要内容

本考试是一种测试应试者单项和综合语言能力的尺度参照性水平考试，采取客观试题与主观试题相结合，单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。考试范围包括 MTI 考生应具备的英语词汇量、英语语法知识、英语篇章阅读理解和英语基本写作规范等。要求考生具有良好的英语基本功，具备充足的词汇量，掌握并熟练运用英语语法规则及书面表达技巧，具备良好英语阅读和写作能力。

#### (一)词汇语法

##### 1.要求

##### (1) 词汇量要求：

考生的认知词汇量应在 10,000 以上，其中积极词汇（即能熟练运用的常用词汇及其常用搭配）量为 6,000 以上。

(2) 语法要求：考生应熟悉英语语法知识、熟练掌握并正确运用相关规则和规范。

## 2.题型：选择题

### (二) 阅读理解

本部分题材广泛，体裁多样；选材主要体现时效性和实用性；重点考查通过阅读获取信息和理解观点的能力；对阅读速度有一定要求。

#### 1.要求

(1) 能读懂常见英美报刊上的专题文章、历史传记及文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

(2) 能根据阅读时间要求调整自己的阅读速度。

#### 2.题型:选择题

(1) 事实细节题

(2) 观点态度题

(3) 主旨大意题

(4) 词句意义推断题

### (三) 英语写作

1.要求：考生能根据所给题目及要求撰写一篇 400 词左右的记叙文、说明文或议论文。要求文体得当、结构合理、语句通顺、逻辑清晰、前后连贯、用词得体、具有较好写作技巧、符合语法和格式规范。

#### 2.题型：命题作文

## 三、考试形式和试卷结构

1.考试时间：180 分钟

2.试卷分值：100 分

3.考试形式：闭卷笔试

4.试卷结构

序号	考试内容	考试题型	考试时间
1	词汇语法 (20分)	词汇选择题 20 个(多选—) 语法选择题 20 个(多选—)	180 分钟
2	阅读理解 (50分)	快速阅读选择题 10 个(多选—/匹配) 仔细阅读选择题 20 个(多选—)	
3	英语写作 (30分)	命题作文	

#### 四、参考书目

本考试为语言基本功测试,考生可选择任何成熟的高校英语专业教材进行复习准备。以下仅供举例,并非指定:

1. 何兆熊,《综合教程》,上海外语教育出版社等(精读教材)
2. China Daily, The Economist, New York Times等(泛读用英文报刊杂志)
3. Courses for Advanced English Writing等(通用写作教材)
4. Joseph M. Williams. *Style Toward Clarity and Grace*. The University of Chicago Press, 1990 等;(学术写作教材)
5. 章振邦,《新编英语语法教程》等。(语法教材)